

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL
SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA



**AVISOS A LOS
NAVEGANTES**

Folleto Nº 10/2014
Avisos Nº 89 al 93
31 de Octubre de 2014

PUBLICACIÓN Nº 8
EDICIÓN MENSUAL

ISSN 0797-8898

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV INFORMACION NAUTICA
- V CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS
- VII CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA
- VIII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

Folleto N° 10/2014
Avisos N° 89 al 93
31 de Octubre de 2014

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

 Casilla de Correos: 1381 /  Código Postal: 11700

 Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

 E-mail: sohma@armada.mil.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

 Página Web: www.sohma.armada.mil.uy

Marea en tiempo real BAHIA MONTEVIDEO (+598) 99679071

Capitán de Navío (CG) GUSTAVO MUSSO
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación
N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos al navegante brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.sohma.armada.mil.uy).

El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIO AVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2014(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios y Preliminares son identificados por las anotaciones (G), (T) o (P) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio Avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

La totalidad de las Cartas editadas por el SOHMA, están en Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS.

7.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

8.- CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

9.- INFORMACION NAUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 10

Montevideo, 31 de Octubre de 2014.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
3	2010	*91/2014
5	2010	*91/2014
805	2013	*92/2014
806	2013	*89/2014

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

AVISOS A LOS NAVEGANTES

INDICE GENERAL**AVISOS DEFINITIVOS****RIO URUGUAY**

*89/2014	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO BOYA KM 209.8 - PROXIMIDADES ARROYO DE LA CURTIEMBRE <i>BUOYAGE NEWS</i> <i>BUOY KM 209.8 - APPROACHES CREEK LA CURTIEMBRE</i>	Pág. 6
----------	---	--------

PUBLICACIONES

*90/2014	NUEVA CARTA NAUTICA ELECTRONICA (ENC) UY500019 <i>NEW ELECTRONIC NAUTICAL CHART (ENC)</i> <i>UY500019</i>	Pág. 6
*91/2014	ACTUALIZACION DE INFORMACION DE BATIMETRIA CARTAS NAUTICAS Nº 3 Y Nº 5 <i>UPDATED BATHYMETRIC INFORMATION</i> <i>NAUTICAL CHARTS Nº 3 AND Nº 5</i>	Pág. 6
*92/2014	ACTUALIZACION ORIGEN DE DOCUMENTOS CARTA NAUTICA Nº 805 <i>SOURCES UPDATE</i> <i>NAUTICAL CHART Nº 805</i>	Pág. 7
*93/2014(P)	NUEVA PUBLICACION NAUTICA CARTA ESPECIAL - LAGO CALCAGNO (A DEMANDA) <i>NEW EDITION NAUTICAL PUBLICATION</i> <i>SPECIAL CHART CALCAGNO LAKE (ON DEMAND)</i>	Pág. 9

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS**RIO URUGUAY**

*89/2014 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
BOYA KM 209.8 - PROXIMIDADES ARROYO DE LA CURTIEMBRE
Sit. Lat. 32°17'20" S Long. 058°05'51" W
Insertar leyenda: R
Lista de Faros N° 3489

Publicación afectada (última corrección): -Carta N° 806 (*86/2014)

Autoridad: SOHMA

BUOYAGE NEWS
BUOY KM 209.8 - APPROACHES CREEK LA CURTIEMBRE
Sit. Lat. 32°17'20" S Long. 058°05'51" W
Add reference: R
List of Lights N° 3489

*Affected Publication (last correction): -Chart N° 806 (*86/2014)*

Authority: SOHMA

PUBLICACIONES

*90/2014 NUEVA CARTA NAUTICA ELECTRONICA (ENC)
UY500019
El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) pone a disposición de los usuarios y público en general, nueva Celda Electrónica (ENC) que a continuación se detalla: UY500019 "Puerto la Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María".

Autoridad: SOHMA

NEW ELECTRONIC NAUTICAL CHART (ENC)
UY500019
The Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA) has released the new Electronic Cell (ENC), detailed below:
UY500019 "Puerto la Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María".

Authority: SOHMA

*91/2014 ACTUALIZACION DE INFORMACION DE BATIMETRIA
CARTAS NAUTICAS N° 3 Y N° 5

- 1) CARTA N° 3
Insertar gráfico de Sección VI, página N° 35.
- 2) CARTA N° 5
Insertar gráfico de Sección VI, página N° 37.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 3 (*87/2014)
-Carta N° 5 (*87/2014)

Autoridad: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

UPDATED BATHYMETRIC INFORMATION

NAUTICAL CHARTS N° 3 AND N° 5

1) *CHART N° 3*

Insert graphic of Section VI, page N° 35.

2) *CHART N° 5*

Insert graphic of Section VI, page N° 37.

*Affected Publications (last correction): -Chart N° 3 (*87/2014)*

*-Chart N° 5 (*87/2014)*

Authority: SOHMA

*92/2014 *ACTUALIZACION ORIGEN DE DOCUMENTOS*

CARTA NAUTICA N° 805

1) *Insertar sobre diagrama existente, gráfico Origen de Documentos de Sección VI, página N° 33.*

2) *Insertar gráfico de Sección VI, página N° 33.*

*Publicación afectada (última corrección): -Carta N° 805 (*81/2014)*

Autoridad: SOHMA

SOURCES UPDATE

NAUTICAL CHART N° 805

1) *Insert over existing graphic diagram, Sources from Section VI, page N° 33.*

2) *Insert graphic of Section VI, page N° 33.*

*Affected Publication (last correction): -Chart N° 805 (*81/2014)*

Authority: SOHMA

PAGINA EN BLANCO

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

*93/2014(P) NUEVA PUBLICACION NAUTICA
CARTA ESPECIAL - LAGO CALCAGNO (A DEMANDA)
La misma se encontrará a disposición de los usuarios y público en general próximamente.

Autoridad: SOHMA

*NEW EDITION NAUTICAL PUBLICATION
SPECIAL CHART CALCAGNO LAKE (ON DEMAND)
It will be shortly available to users.*

Authority: SOHMA



PAGINA EN BLANCO

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 10

Montevideo, 31 de Octubre de 2014.-

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
			<u>OCEANO ATLANTICO</u>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*58/2012(T)	20		PROXIMIDADES DESEMBOCADURA ARROYO MALDONADO.
*63/2012(T)	20 y 31		PUNTA DE LA BARRA
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	Novedades de Balizamiento Puerto Montevideo.
*43/2009(T)	5	35°04.00' S 055°30.00' W	EMBARCACION HUNDIDA Piria I.
*78/2010(T)	61 y Plano "A"	34°01.38' S 058°19.35' W	CANAL SUR ISLA SOLA Denuncia de Bajo Fondo.
*45/2012(T)			ESTACION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
*64/2012(T)	50	34°32' S 057°04' W Aprox.	PROXIMIDADES PUNTA PAVON Embarcación hundida.
*66/2012(T)	20 y 32	34°54' S 055°18' W Aprox.	PROXIMIDADES PUNTA IMAN Embarcación hundida.
*67/2012(T)	30 y 32	34°52.3' S 055°17.0' W Aprox.	PROXIMIDADES PUERTO DE PIRIAPOLIS Denuncia de obstrucción.
*73/2012(T)	40		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Desembocadura Arroyo Pando.
*74/2012(T)	40		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Balneario Solymar.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
<u>RIO DE LA PLATA</u>			
*75/2012(T)	40	34°50.1' S 055°57.0' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Boya varada.
*78/2012(T)	41	34°53.989' S 056°13.350' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Antepuerto de Montevideo.
*48/2013(T)	50	34°31.2' S 057°04.6' W	DETECCION DE PROFUNDIDAD MINIMA Punta Pavón.
*63/2013(T)	40 y 41	34°59' S 056°10' W Aprox.	CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Embarcación Hundida.
*64/2013(T)	40		PROXIMIDADES ISLA DE FLORES Área de Exclusión a la Navegación.
*73/2013(T)	40 y 41		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Proximidades Canal Acceso Puerto de Montevideo.
*74/2013(T)	5		PROXIMIDADES BANCO INGLES Pérdida de ancla.
*82/2013(T)	61		CANALES A MARTIN GARCIA Punta Pereira.
*56/2014(T)	50		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Ensenada de Los Artilleros. Balneario Santa Ana.
*84/2014(T)	41		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto de Montevideo - Baliza Espigón "B" Dique de Cintura
<u>RIO URUGUAY</u>			
*83/2011(T)	61 y 701	33°53.07' S 058°25.47' W	PROXIMIDADES DE NUEVA PALMIRA Novedades de balizamiento.
*88/2012(T)			NUEVO BALIZAMIENTO
*46/2014(P)	701		PROXIMIDADES TERMINAL CORPORACION NAVIOS Ampliación de Instalaciones Portuarias

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
*54/2012(P)			<p align="center"><u>PUBLICACIONES</u></p> NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Lista de Faros y Señales Marítimas.
*84/2013(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Carta Náutica N° 20
*85/2013(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Carta Náutica N° 31
*47/2014(P)			NUEVA PUBLICACION NAUTICA Atlas Cartográfico del Río Uruguay - Serie 900
*75/2014(P)			NUEVA PUBLICACION NAUTICA Carta Nueva N° 930

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

0983.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - PASO DE SAN JUAN
 Sit. Lat. 34°20.91' S Long. 058°00.95' W
 Apagada boya par Km 80.1 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.
 Lista de Faros N° 1309

Anula Aviso N° 0883.14

*RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - PASO DE SAN JUAN
 Sit. Lat. 34°20.91' S Long. 058°00.95' W
 Off buoy Km 80.1 (Starboard), of red light-flashes.
 List of Lights N° 1309*

Notice N° 0883.14, cancelled

0984.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - POZOS DE SAN JUAN
 Sit. Lat. 34°16.84' S Long. 058°02.59' W
 Apagada boya par Km 88.1 (Lateral Babor) de luz verde a destellos.
 Lista de Faros N° 1331

Anula Aviso N° 0884.14

*RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - POZOS DE SAN JUAN
 Sit. Lat. 34°16.84' S Long. 058°02.59' W
 Off buoy Km 88.1 (Port), of green light-flashes.
 List of Lights N° 1331*

Notice N° 0884.14, cancelled

0991.14 RIO URUGUAY
 PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
 Apagadas luces de pilares y defensas.
 Lista de Faros N° 3534

Anula Aviso N° 0890.14

*RIO URUGUAY
 GENERAL ARTIGAS INTERNATIONAL BRIDGE
 Pillars and defences lights off.
 List of Lights N° 3534*

Notice N° 0890.14, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

0993.14 RIO DE LA PLATA

ZONA DE PROHIBICION A LA NAVEGACION

Se ha dispuesto un área de prohibición a la navegación entre los siguientes puntos:

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°54'56.7" S | Long. 056°15'38.0" W |
| 2) Sit. Lat. 34°54'06.6" S | Long. 056°16'57.7" W |
| 3) Sit. Lat. 34°55'11.2" S | Long. 056°17'57.4" W |
| 4) Sit. Lat. 34°56'01.2" S | Long. 056°16'30.5" W |

Buques que se encuentren navegando en proximidades de dicha área deberán tener precaución y reducir su velocidad a menos de 5 nudos.

Anula Aviso N° 0892.14

*RIO DE LA PLATA**FORBIDDEN NAVIGATION AREA**Arranged forbidden area of navigation between the following points:*

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| <i>1) Sit. Lat. 34°54'56.7" S</i> | <i>Long. 056°15'38.0" W</i> |
| <i>2) Sit. Lat. 34°54'06.6" S</i> | <i>Long. 056°16'57.7" W</i> |
| <i>3) Sit. Lat. 34°55'11.2" S</i> | <i>Long. 056°17'57.4" W</i> |
| <i>4) Sit. Lat. 34°56'01.2" S</i> | <i>Long. 056°16'30.5" W</i> |

*Ships sailing near this area, should navigate with caution and reduce their speed below 5 knots.**Notice N° 0892.14, cancelled*

0994.14 RIO URUGUAY

PROXIMIDADES PUERTO M'BOPICUA

Sit. Lat. 33°06.30' S Long. 058°10.50' W

Falta de su fondeadero Boya N° 5 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.

Lista de Faros N° 3227

Anula Aviso N° 0893.14

*RIO URUGUAY**APPROACHES M'BOPICUA PORT**Sit. Lat. 33°06.30' S Long. 058°10.50' W**Out of station Buoy N° 5 (Starboard), of red light-flashes.**Lista de Faros N° 3227**Notice N° 0893.14, cancelled*

0996.14 OCEANO ATLANTICO

PUERTO LA PALOMA

Sit. Lat. 34°39.02' S Long. 054°08.65' W

Sin equipo lumínico boya Par 3 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.

Lista de Faros N° 41.5

Anula Aviso N° 0992.14

*ATLANTIC OCEAN**LA PALOMA PORT**Sit. Lat. 34°39.02' S Long. 054°08.65' W**Without lighting equipment buoy 3 (Port), of green light-flashes.**List of Lights N° 41.5**Notice N° 0992.14, cancelled*

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

1000.14 RIO DE LA PLATA

ZONA DE FONDEO Y SERVICIOS

A partir del día 06 de Octubre de 2014 se encuentra en servicio en forma provisoria, una nueva zona de fondeo, denominada Zona de Espera Anexo Delta al sur del corredor de aguas seguras, en el area determinada por las siguientes coordenadas:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 35°07'05" S | Long. 055°22'00" W |
| 2) Sit. Lat. 35°07'05" S | Long. 055°10'05" W |
| 3) Sit. Lat. 35°12'05" S | Long. 055°22'00" W |
| 4) Sit. Lat. 35°12'05" S | Long. 055°17'00" W |

*RIO DE LA PLATA**ANCHORAGE AND SERVICES AREA*

Since October 6, 2014 on service temporarily basis, a new anchorage area, designated area Annex Delta south corridor safe waters in the determined by the following coordinates:

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| <i>1) Sit. Lat. 35°07'05" S</i> | <i>Long. 055°22'00" W</i> |
| <i>2) Sit. Lat. 35°07'05" S</i> | <i>Long. 055°10'05" W</i> |
| <i>3) Sit. Lat. 35°12'05" S</i> | <i>Long. 055°22'00" W</i> |
| <i>4) Sit. Lat. 35°12'05" S</i> | <i>Long. 055°17'00" W</i> |

1001.14 RIO DE LA PLATA

CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL PRINCIPAL (KM 133)

EMBARCACION HUNDIDA

Sit. Lat. 34°00.96' S Long. 058°21.04' W (Aprox.)

En la posición indicada sobre veril rojo, se encuentra hundida draga (UY) "DHD 18", con las siguientes características: Eslora: 12.40 m, Manga: 4.80 m, Puntal: 1.22 m. No obstruye la navegación.

*RIO DE LA PLATA**CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL PRINCIPAL (KM 133)**SUNKED BOAT*

In the position indicated over red side canal, is sunken dredger (UY) "DHD 18", with the following characteristics: Length: 12.40 m Breadth: 4.80 m Depth: 1.22 m. Not obstruct navigation.

1006.14 RIO DE LA PLATA

CANALES A MARTIN GARCIA

BARRA DEL FARRALLON - PASO DEL FARALLON

Entre las 06:00 y las 22:00 hora local se realizan tareas de dragado por parte de draga (AR) 258-C "Santa Fe", entre el Km 52 y Km 55. Obstruye parcialmente la navegación. Buques deberán solicitar paso a la draga con una hora de antelación a la zona de operaciones por canal 16 y 81 VHF.

*RIO DE LA PLATA**CANALES A MARTIN GARCIA**BARRA DEL FARALLON - PASO DEL FARALLON*

Since 06:00 to 22:00 local time, dredging is work by dredge (AR) 258-C "Santa Fe" between Km 52 and Km 55. Partially obstructs navigation. Vessels should request step at a dredge one hour in advance the operations area by VHF channel 16 and 81.

1009.14 RIO DE LA PLATA

PUNTA BALLENA

Entre Punta del Este y Punta Ballena se realizará reparación de cable submarino por parte de buque cablero "Peter Faber".

*RIO DE LA PLATA**PUNTA BALLENA*

Between Punta del Este, Punta Ballena submarine cable repair is carried by cable ship "Peter Faber."

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

1010.14 RIO DE LA PLATA
BANCO ORTIZ
Sit. Lat. 34°49.43'S Long. 056°59.47'W
Falta de su fondeadero boyarín "TABARE II" (Peligro Aislado).
Lista de Faros N° 2555

Anula Aviso N° 0909.14

*RIO DE LA PLATA
BANCO ORTIZ
Sit. Lat. 34°49.43'S Long. 056°59.47'W
Out of station biconical buoy "TABARE II" (Isolated Danger).
List of Lights N° 2555*

Notice N° 0909.14, cancelled

1016.14 RIO DE LA PLATA
BALNEARIO SOLYMAR
Fue instalado emisario sub-acuático, se prohíbe la navegación, en el área comprendida entre los siguientes puntos:
1) Sit. Lat. 34°50'28" S Long. 055°57'35" W
2) Sit. Lat. 34°51'00" S Long. 055°57'15" W
3) Sit. Lat. 34°50'37" S Long. 055°56'36" W
4) Sit. Lat. 34°50'06" S Long. 055°57'00" W

Anula Aviso N° 0918.14

*RIO DE LA PLATA
WATERING PLACE SOLYMAR
Sub-aquatic Emissary was installed, navigation is forbidden in the area between the following points:
1) Sit. Lat. 34°50'28" S Long. 055°57'35" W
2) Sit. Lat. 34°51'00" S Long. 055°57'15" W
3) Sit. Lat. 34°50'37" S Long. 055°56'36" W
4) Sit. Lat. 34°50'06" S Long. 055°57'00" W*

Notice N° 0918.14, cancelled

1017.14 RIO DE LA PLATA
PROXIMIDADES PUNTA ESPINILLO
Sit. Lat. 34°49.549' S Long. 056°30.824' W
En la posición indicada, se encuentra hundida embarcación de pesca artesanal "Baitti" Mat. N° 354.

Anula Aviso N° 0919.14

*RIO DE LA PLATA
APPROACHES OF PUNTA ESPINILLO
Sit. Lat. 34°49.549' S Long. 056°30.824' W
In position indicated, is sunken artisanal fishing vessel "Baitti" Mat. N° 354.*

Notice N° 0919.14, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

1019.14 RIO URUGUAY

PUENTE INTERNACIONAL GRAL. SAN MARTIN

Corridas 250 metros hacia el puente, las siguientes señales:

- 1) Sit. Lat. 33°06.0' S Long. 058°15.3' W
Boya Km 104.2 (Lateral Babor) de luz verde a destellos
Lista de Faros N° 3213
- 2) Sit. Lat. 33°06.1' S Long. 058°15.3' W
Boya Km 104.2 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.
Lista de Faros N° 3216

*RIO URUGUAY**INTERNACIONAL GRAL. SAN MARTIN BRIDGE**Out of position 250 meters to the bridge, the following signals:*

- 1) *Sit. Lat. 33°06.0' S Long. 058°15.3' W*
Buoy Km 104.2 (Port), of green light-flashes
List of Lights N° 3213
- 2) *Sit. Lat. 33°06.1' S Long. 058°15.3' W*
Buoy Km 104.2 (Starboard), of red light-flashes
List of Lights N° 3216

1031.14 RIO URUGUAY

PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA

Sit. Lat. 33°53.07' S Long. 058°25.47' W

Falta de su fondeadero boyarín (Cardinal Norte), ciego.

Anula Aviso N° 0928.14

*RIO URUGUAY**APPROACHES OF NUEVA PALMIRA HARBOUR**Sit. Lat. 33°53.07' S Long. 058°25.47' W**Out of station biconical buoy (North), without light.**Notice N° 0928.14, cancelled*

1032.14 RIO NEGRO

PUERTO VILLA SORIANO

No operativo muelle de Villa Soriano por reformas del mismo.

Anula Aviso N° 0929.14

*RIO NEGRO**VILLA SORIANO HARBOUR**Not operating dock of Villa Soriano, by renovations.**Notice N° 0929.14, cancelled*

1033.14 RIO DE LA PLATA

PROXIMIDADES CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 35°06.45' S Long. 055°57.87' W

Garreado Pontón Prácticos Recalada de luz blanca a destellos, encontrándose en: Lat. 35°06.21' S
Long. 055°57.88' W.

Lista de Faros N° 919 G 0812

Anula Aviso N° 0930.14

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

*RIO DE LA PLATA
APPROACHES OF ACCESS CANAL OF MONTEVIDEO HARBOUR
Sit. Lat. 35°06.45' S Long. 055°57.87' W
Out of station Pontón Prácticos Recalada of white light-flashes being found in Lat. 35°06.21' S
Long. 055°57.88' W.
List of Lights N° 919 G 0812*

Notice N° 0930.14, cancelled

1034.14 RIO DE LA PLATA
PUERTO COMERCIAL DE COLONIA
A partir del día 23 de Abril de 2014, de lunes a jueves, no se podrá utilizar el muelle de cabotaje, salvo por autorización expresa de la Administración Nacional de Puertos, debido a reformas del mismo.

Anula Aviso N° 0931.14

*RIO DE LA PLATA
COMERCIAL OF COLONIA HARBOUR
Since April 23, 2014, from Monday to Thursday, is not allowed to use cabotage dock, except by express permission of the Administración Nacional de Puertos, because of reforms.*

Notice N° 0931.14, cancelled

1035.14 RIO NEGRO
PUERTO DE MERCEDES
No operativos muelles "Los Michis", Comercial" y "33 Orientales" por creciente del Río Negro.

Anula Aviso N° 0932

*RIO NEGRO
MERCEDES HARBOUR
No operating docks "Los Michis", "Commercial" and "33 Orientales" by increasing of Río Negro.*

Notice N° 0932, cancelled

1037.14 RIO DE LA PLATA
BALNEARIO SOLYMAR
Fue establecido nuevo servicio de balizamiento, boya (Cardinal Sur) señalizando emisario subacuático con las siguientes características:
Casco: amarillo - negro
Marca de tope: 2 conos negros superpuestos con las puntas hacia abajo
Luz: blanca a destellos
Ritmo: Q(6)+Des.L. cada 15 s
Alcance: 4.5 Millas Náuticas

Anula Aviso N° 0963.14

*RIO DE LA PLATA
BALNEARIO SOLYMAR
New service buoy (South) white light-flashes showing underwater emissary with the following characteristics:
Flashes: white
Tower: yellow and black colour
Elevation: 4,5 meters
Nominal reach: 4.5 Nautical Miles
Rate: Q(6)+Des.L. every 15 seconds*

Notice N° 0963.14, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

1041.14 RIO URUGUAY
 PASO MARQUEZ
 CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO
 Sit. Lat. 33°36.88' S Long. 058°28.87' W
 Boya Canal Marquez Km 34.8 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos, fondeada en nueva posición:
 Sit Lat. 33°36'53" S Long. 058°29'02" W.
 Lista de Faros N° 3034

Anula Aviso N° 0933.14

*RIO URUGUAY
 PASO MARQUEZ
 BUOYAGE CHANGES
 Sit. Lat. 33°36.88' S Long. 058°28.87' W
 Canal Marquez buoy Km 34.8 (Starboard) red light-flashes, anchored in new position:
 Sit Lat. 33°36'53" S Long. 058°29'02" W.
 List of Lights N° 3034*

Notice N° 0933.14, cancelled

1042.14 RIO URUGUAY
 PASO ALMIRON CHICO
 Sit. Lat. 32°23.45' S Long. 058°11.08' W
 Boya Km 194.9 (Lateral babor) de luz verde a destellos, fondeada en nueva posición:
 Lat. 32°23'27" S Long. 058°11'06" W.
 Lista de Faros N° 3450

Anula Aviso N° 0934.14

*RIO URUGUAY
 PASO ALMIRON CHICO
 Sit. Lat. 32°23.45' S Long. 058°11.08' W
 Buoy Km 194.9 (Port), of green light-flashes, anchored in new position:
 Lat. 32°23'27" S Long. 058°11'06" W.
 List of Lights N° 3450*

Notice N° 0934.14, cancelled

1046.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA
 CANAL DE LAS LIMETAS (NUEVO)
 Varada boya de luz verde a destellos (4 cada 12 segundos), encontrándose en: Lat 34° 13.47' S
 Long 058° 07.57' W

Anula Aviso N° 0937.14

*RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA
 CANAL DE LAS LIMETAS (NUEVO)
 Stranded buoy of green light-flashes (4 every 12 seconds), found in: Lat 34° 13.47' S Long 058° 07.57' W*

Notice N° 0937.14

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

- 1051.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA
 BARRA DEL FARALLON
 A partir del día 18 de Octubre de 2014, entre las 06:00 y las 22:00 hora local, comenzará tareas de dragado draga 261-C "CORDOBA" entre el Km 47.4 y Km 50.1. Embarcaciones deberán solicitar paso a dicha draga con una hora de antelación por Canal 81 y 16 VHF.

*RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA
 BARRA DEL FARALLON*

Since October 18, 2014, between 06:00 and 22:00 local time, dredging work by dredge 261-C "CORDOBA" between Km 47.4 and Km 50.1. Vessels should request step to the dredge one hour in advance the operations area by VHF channel 81 and 16.

- 1053.14 RIO URUGUAY
 PUERTO DE NUEVA PALMIRA
 Sit. Lat. 33°52.47' S Long. 058°25.23' W
 Fuera de servicio baliza Duque de Alba (Especial) de luz amarilla a destellos, encontrándose señalizado con cintas reflectivas.
 Lista de Faros N° 1552 G 0773

Anula Aviso N° 0951.14

*RIO URUGUAY
 NUEVA PALMIRA HARBOUR*

*Sit. Lat. 33°52.47' S Long. 058°25.23' W
 Out of service beacon Duque de Alba (Special) of yellow light-flashes, being with reflective bands.
 List of Lights N° 1552 G 0773*

Notice N° 0951.14, cancelled

- 1054.14 RIO DE LA PLATA
 CANAL CAMACHO
 Sit. Lat. 34°00.53' S Long. 058°18.67' W
 Corrida boya Par N° 1 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos, encontrándose a 300 metros al Norte de "Ensenada Las Vacas".
 Lista de Faros N° 832

Anula Aviso N° 0952.14

*RIO DE LA PLATA
 CANAL CAMACHO*

*Sit. Lat. 34°00.53' S Long. 058°18.67' W
 Out of station buoy N° 1 (Starboard) of red light-flashes, being 300 meters north of "Ensenada Las Vacas".
 List of Lights N° 832*

Notice N° 0952.14, cancelled

- 1055.14 RIO DE LA PLATA
 PUERTO DE PIRIAPOLIS
 Puerto no operativo por reformas para todo tipo de embarcaciones, excepto las que se encuentran en estado de emergencia.

Anula Aviso N° 0953.14

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

*RIO DE LA PLATA
PIRIAPOLIS PORT*

Not operating port by reforms for all types of vessels, except those which are in state of emergency.

Notice N° 0953.14, cancelled

1056.14 RIO DE LA PLATA
ENSENADA DE RIO SANTA LUCIA
Sit. Lat. 34°47.75' S Long. 056°25.61 W
Falta de su fondeadero, boya ciega N° 4 (Lateral Babor).
Lista de Faros N° 457

Anula Aviso N° 0954.14

*RIO DE LA PLATA
ENSENADA DE RIO SANTA LUCIA
Sit. Lat. 34°47.75' S Long. 056°25.61 W
Out of station buoy N° 4 (Lateral Babor), without light.
List of Lights N° 457*

Notice N° 0954.14, cancelled

1058.14 RIO URUGUAY
PUNTA DEL ARENAL
ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA PUNTA DEL ARENAL SUR
Operando en proximidades del Km 20 sobre margen izquierda, pontón (UY) "FIORUCCI INTERNACIONAL" Mat. 39 y embarcación (UY) "TITON" Mat. 8407 en tareas de balizamiento. Las tareas se realizan en horas diurnas. Las embarcaciones permanecerán fondeadas durante horas nocturnas, en proximidades del canal no obstruyendo la navegación. Se recomienda navegar con precaución en la zona.

*RIO URUGUAY
PUNTA DEL ARENAL - STASH AREA AND COMPLEMENT TO LOAD
Operating in proximity of Km 20 on left side, pontoon (UY) "FIORUCCI INTERNACIONAL" Mat. 39 and boat (UY) "TITON" Mat. 8407 buoyage tasks. The tasks are performed during daytime. The boats remain moored during night hours, in the vicinity of channel. Not obstruct navigation. It is recommended to navigate with caution in the area.*

1060.14 RIO URUGUAY
PUNTA DEL ARENAL
ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA SUR
Fondeadas boyas de amarre de color amarillo según el siguiente detalle:
2 Boyas de amarre para buques de ultramar:
1) Norte: Lat. 33°44.24' S Long. 058°25.84' W
2) Sur: Lat. 33°44.46' S Long. 058°25.85' W
2 Boyas de amarre para barcas:
1) Norte: Lat. 33°44.52' S Long. 058°25.75' W
2) Sur: Lat. 33°44.74' S Long. 058°25.76' W
No poseen al momento balizamiento nocturno.

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

*RIO URUGUAY**PUNTA DEL ARENAL - STASH AREA AND COMPLEMENT TO LOAD**Mooring yellow buoys wek anchored as follows:**Two mooring buoys for ships oversea:*

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1) North: Lat. 33°44.24' S | Long. 058°25.84' W |
| 2) South: Lat. 33°44.46' S | Long. 058°25.85' W |

Two mooring buoys for barges:

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1) North: Lat. 33°44.52' S | Long. 058°25.75' W |
| 2) South: Lat. 33°44.74' S | Long. 058°25.76' W |

There is no night lighting.

- 1063.14 RIO DE LA PLATA
CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO
Sit. Lat. 34°56.42' S Long. 056°13.60' W
Retirada boya Par KM 3 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.
Lista de Faros N° 295

Anula Aviso N° 1057.14

*RIO DE LA PLATA**CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO**Sit. Lat. 34°56.42' S Long. 056°13.60' W**Withdrawal, buoy KM 3 (Port), of green light-flashes.**List of Lights N° 295**Notice N° 1057.14, cancelled*

- 1064.14 RIO DE LA PLATA
ZONA DE FONDEO Y SERVICIOS
A partir del día 26 de Setiembre de 2014, área determinada por las siguientes coordenadas se encuentra en servicio en forma provisoria, una nueva zona de fondeo, denominada Zona de Espera Anexo Alfa, al sur del corredor de aguas seguras.
- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1) Lat. 35°10'30" S | Long. 055°35'59" W |
| 2) Lat. 35°10'30" S | Long. 055°25'42" W |
| 3) Lat. 35°16'30" S | Long. 055°35'59" W |
| 4) Lat. 35°16'30" S | Long. 055°25'42" W |
- En sustitución de la zona anexa que se encontraba al norte del corredor de aguas seguras.

Anula Aviso N° 0968.14

*RIO DE LA PLATA**ZONA DE FONDEO Y SERVICIOS**ANCHORAGE ZONE AND SERVICES**Since September 26, 2014 service on a temporarily, a new anchorage area, designated waiting zone Annex Alfa south corridor safe waters in the area determined by the following coordinates:*

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1) Lat. 35°10'30" S | Long. 055°35'59" W |
| 2) Lat. 35°10'30" S | Long. 055°25'42" W |
| 3) Lat. 35°16'30" S | Long. 055°35'59" W |
| 4) Lat. 35°16'30" S | Long. 055°25'42" W |

*In substitution of the adjacent area which was on the north of corridor safe waters.**Notice N° 0968.14, cancelled*

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

1065.14 OCEANO ATLANTICO

FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRAFICO Y METEOROLOGICO

Sit. Lat. 34°34'25" S

Long. 054°00'11" W

En la posición indicada ha sido fondeado equipamiento oceanográfico, haciendo centro en el punto indicado y en un radio de 1 milla náutica, se prohíbe "fondear y pesca de arrastre" para todas las embarcaciones.

Anula Aviso N° 0973.14

*ATLANTIC OCEAN**ANCHORED OCEANOGRAPHIC AND METEOROLOGICAL EQUIPMENT**Sit. Lat. 34°34'25" S**Long. 054°00'11" W*

At the indicated position has been anchored oceanographic equipment, making center in the point indicated with 1 nautical mile radius, it is forbidden "anchoring and trawling" for all vessels.

Notice N° 0973.14, cancelled

1070.14 OCEANO ATLANTICO

EJERCICIO DE TIRO DE ARTILLERIA

Días 04, 05 y 06 de Noviembre de 2014, entre las 16:00 y las 22:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro de artillería. Se prohíbe la navegación dentro del área comprendida por los siguientes puntos:

1) Sit. Lat. 35°30'00" S

Long. 054°10'00" W

2) Sit. Lat. 35°45'00" S

Long. 055°00'00" W

3) Sit. Lat. 35°30'00" S

Long. 055°00'00" W

4) Sit. Lat. 35°45'00" S

Long. 054°10'00" W

Altura peligrosa: 9.000 metros.

*OCEANO ATLANTICO**SHOOTING ARTILLERY EXERCISES*

Days 4th, 5th and 6th November, 2014, between 16:00 and 22:00 local time, artillery shooting exercises is carried out. Navigation is prohibited within area delimited by the following points:

*1) Sit. Lat. 35°30'00" S**Long. 054°10'00" W**2) Sit. Lat. 35°45'00" S**Long. 055°00'00" W**3) Sit. Lat. 35°30'00" S**Long. 055°00'00" W**4) Sit. Lat. 35°45'00" S**Long. 054°10'00" W**Dangerous Height: 9.000 meters.*

1074.14 RIO DE LA PLATA

CANALES A MARTIN GARCIA

POZOS DE SAN JUAN (KM 86.1) - BUQUE VARADO

Varado en el medio del canal B/M bandera Hong Kong "SAGA FALCON", obstruyendo totalmente la navegación. Se autoriza la navegación para buques menores de 7 metros de calado. Los buques deberán salir del canal por veril rojo o verde, previa coordinación con (L2G - Prefectura Naval Radio). La navegación deberá ser con luz diurna y con buenas condiciones meteorológicas. La navegación en la zona deberá coordinarse puente a puente con el buque y previamente con Prefectura Naval Radio (L2G).

Anula Aviso N° 1068.14

*RIO DE LA PLATA**CANALES A MARTIN GARCIA**POZOS DE SAN JUAN (KM 86.1) - BEACHED VESSEL*

Stranded in the middle of the channel B/M flag Hong Kong "SAGA FALCON" totally obstructing navigation. Navigation for vessels under 7 meters draft is allowed. Ships must leave the channel side red or green, after coordination with (L2G - Prefectura Naval Radio). Navigation should be in daylight and in good weather conditions. The navigation in the area should be coordinated bridge to bridge with the ship and prior to Prefectura Naval Radio (L2G).

Notice N° 1068.14, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

1082.14 RIO URUGUAY

PASO MARQUEZ - TAREAS DE DRAGADO

Se encuentra realizando tareas de dragado draga "D-7", entre el Km 34.500 y Km 36.650, durante las 24 horas. Obstruye totalmente la navegación. Buques deberán solicitar paso a dicha draga con 1 hora de antelación a zona de franqueo por canal 16 VHF.

*RIO URUGUAY**PASO MARQUEZ - DREDGING TASKS*

Is conducting dredging work dredger "D-7", between 36,650 Km and 34,500 Km, 24 hours. Totally obstructs navigation. Vessels should request the dredger step with 1 hour before postage area channel 16 VHF.

1083.14 OCEANO ATLANTICO

PROXIMIDADES CABO POLONIO

A partir del día 04 de Noviembre de 2014, ROU 22 "OYARVIDE", realiza tareas hidrográficas y oceanográficas en el área comprendida por los siguientes puntos:

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1) Sit. Lat. 34°26' S | Long. 053°21' W |
| 2) Sit. Lat. 34°18' S | Long. 053°14' W |
| 3) Sit. Lat. 34°15' S | Long. 053°17' W |
| 4) Sit. Lat. 34°24' S | Long. 053°25' W |

Mantenerse apartado 1.5 Millas de la derrota debido a que el buque opera con maniobra restringida.

*ATLANTIC OCEAN**APPROACHES CABO POLONIO*

From the day November 4, 2014, ROU 22 "Oyarvide" performs hydrographic and oceanographic tasks within the area comprised by the following points:

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| <i>1) Sit. Lat. 34°26' S</i> | <i>Long. 053°21' W</i> |
| <i>2) Sit. Lat. 34°18' S</i> | <i>Long. 053°14' W</i> |
| <i>3) Sit. Lat. 34°15' S</i> | <i>Long. 053°17' W</i> |
| <i>4) Sit. Lat. 34°24' S</i> | <i>Long. 053°25' W</i> |

Staying away from its course, 1.5 miles because the vessel is operating with limited maneuverability.

1083.14 RIO DE LA PLATA

BALNEARIO EL CALABRES - EJERCICIOS DE TIRO

Sit. Lat. 34°27'14" S Long. 057°47'52" W

Días 04 y 05 de Noviembre de 2014, entre las 07:00 y las 18:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas de radio con centro en el punto indicado.

*RIO DE LA PLATA**SHOOTING EXERCISES - BALNEARIO EL CALABRES*

Sit. Lat. 34°27'14" S Long. 057°47'52" W

Days 04 and November 5, 2014, between 07:00 and 18:00 local time, shooting exercises will be conducted. Sailing two miles radius centered in the point indicated, is forbidden.

1085.14 RIO DE LA PLATA

CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°58.33' S Long. 056°13.57' W

Falta de su fondeadero boya Par Km 6.5 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.

Lista de Faros N° 277

Anula Aviso N° 1081.14

*RIO DE LA PLATA**CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO*

Sit. Lat. 34°58.33' S Long. 056°13.57' W

Out of station, buoy Km 6.5 (Port), of green light-flashes.

List of Lights N° 277

Notice N° 1081.14, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

1089.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL DE LAS LIMETAS (NUEVO)
 Sit. Lat. 34°13.68' S Long. 058°04.73' W
 Corrida aproximadamente 150 metros hacia el NW de su posición, boya Par Km 94.8 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.
 Lista de Faros N° 1345

*RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL DE LAS LIMETAS (NUEVO)
 Sit. Lat. 34°13.68' S Long. 058°04.73' W
 Out of station approximately 150 meters towards the NW of position, buoy Km 94.8 (Starboard), of red light-flashes.
 List of Lights N° 1345*

1090.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - PASO DEL FARALLON
 Se encuentra realizando tareas de dragado draga (UY) "ALFREDO LABADIE", entre el Km 62 y Km 65 durante las 24 horas. Obstruye parcialmente la navegación. Buques deberán solicitar paso a dicha draga con una hora de antelación a zona de operaciones por canal 16 VHF.

*RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - PASO DEL FARALLON
 Performing dredging work by dredge (UY) "ALFREDO LABADIE" between Km 62 and Km 65 for 24 hours. Partially obstructs navigation. Vessels should request the dredger step one hour in advance airside by channel 16 VHF.*

1091.14 RIO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES GASODUCTO
 Sit. Lat. 34°40.11' S Long. 057°50.07' W
 Hundido pontón "INDIO" con las siguientes características: Eslora: 34.20 mts., Manga: 15.85 mts., Puntal: 2.95 mts., señalado con 2 boyas a franjas verticales amarillas y azules con luz fija de color blanco en las siguientes posiciones:
 1) Sit. Lat. 34°40.10' S Long. 057°50.55' W
 2) Sit. Lat. 34°39.90' S Long. 057°50.80' W

Anula Aviso N° 1073.14

*RIO DE LA PLATA
 APPROACHES GASODUCTO
 Sit. Lat. 34°40.11' S Long. 057°50.07' W
 Sunken pontoon "INDIO" with the following characteristics: Length: 34.20 m, Beam: 15.85 m, Strut: 2.95 m, 2 buoys marked yellow and blue vertical stripes with white fixed light in the following positions:*

*1) Sit. Lat. 34°40.10' S Long. 057°50.55' W
 2) Sit. Lat. 34°39.90' S Long. 057°50.80' W*

Notice N° 1073.14, cancelled

1092.14 RIO DE LA PLATA
 CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO
 Sit. Lat. 34°56.42' S Long. 056°13.38' W
 Corrida aproximadamente 300 metros al Este de su posición, boya Par Km 3 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.
 Lista de Faros N° 298

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

*RIO DE LA PLATA**CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO**Sit. Lat. 34°56.42' S Long. 056°13.38' W**Out of station approximately 300 meters towards the East of position, buoy Km 3 (Starboard), of red light-flashes.**List of Lights N° 298*

- 1093.14 RIO DE LA PLATA
 CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO
 Sit. Lat. 34°59.08' S Long. 056°13.18' W
 Apagada boya Par Km 8.0 (Lateral Babor) de luz verde a destellos.
 Lista de Faros N° 268

*RIO DE LA PLATA**CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO**Sit. Lat. 34°59.08' S Long. 056°13.18' W**Off, buoy Km 8.0 (Port), of green light-flashes.**List of Lights N° 268*

- 1097.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA
 Sit. Lat. 34°17.77' S Long. 058°01.85' W
 Retirada boya Par Km 86.1 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.
 Listas de Faros N° 1321

*RIO DE LA PLATA**CANALES A MARTIN GARCIA**Sit. Lat. 34°17.77' S Long. 058°01.85' W**Withdrawal buoy Km 86.1 (Starboard), of red light-flashes.**List of Lights N° 1321*

- 1098.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA
 Sit. Lat. 34°28.99' S Long. 057°56.81' W
 Falta de su fondeadero boya Par Km 62.9 (Lateral Babor) de luz verde a destellos.
 Lista de Faros N° 1259

*RIO DE LA PLATA**CANALES A MARTIN GARCIA**Sit. Lat. 34°28.99' S Long. 057°56.81' W**Out of station, buoy Km 62.9 (Port), of green light-flashes.**List of Lights N° 1259*

- 1099.14 RIO DE LA PLATA
 BANCO ORTIZ (BANCO DE LOS PESCADORES)
 Sit. Lat. 34°30.27' S Long. 057°48.92' W
 Apagada boya Tung (Peligro Aislado), de luz blanca a destellos.
 Lista de Faros N° 2569.1

*RIO DE LA PLATA**BANCO ORTIZ (BANCO DE LOS PESCADORES)**Sit. Lat. 34°30.27' S Long. 057°48.92' W**Off, buoy Tung (Isolated Danger), of white light-flashes.**List of Lights N° 2569.1*

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2014.-

1100.14 RIO DE LA PLATA
CANALES A MARTIN GARCIA
Sit. Lat. 33°54.96' S Long. 058°25.24' W
Sin torre boya Km 145.5 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.
Lista de Faros N° 1449

*RIO DE LA PLATA
CANALES A MARTIN GARCIA
Sit. Lat. 33°54.96' S Long. 058°25.24' W
Without tower buoy Km 145.5 (Starboard), of red light-flashes.
List of Lights N° 1449*

IV

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTIN GARCIA

Anchos navegables de los Canales a Martín García correspondientes a batimetrías efectuadas el 30 de Septiembre de 2014.

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMMO RELEVAMIENTO		
NOMBRE	Km	NOMBRE	Km	ANCHO DE CANAL metros	metros	ANCHO DE CANAL TEORICO metros
Canales a Martín García	39,0-54,80	Barra del Farallón	44,1	93	9,75	110
			48,9	94	9,75	110
			50,1	94	9,75	110
			53,3	75	9,75	110
	54,8-67,3	Paso del Farallón	57,6	90	9,75	100
			64,3	70	9,75	100
	67,3-76,4	Barra de San Pedro	75,3	90	9,75	90
	76,4-82,0	Paso de San Juan	82	90	9,75	90
	82,0-92,9	Pozos de San Juan	82,5	90	9,75	90
	92,9-103,4	Canal Nuevo	93-95	90	9,75	90
103,4-110,5	Canal del Infierno	103,8	85	9,75	90	
110,5-120,5	Canal del Este	111,7	90	9,75	90	
Canal Principal	120,5-145,5	Canal Principal	120,5	200	11	90

Autoridad: CARP

IV

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Estado del balizamiento al 27 de Agosto de 2014, entre el KM 0 y KM 214.

Ritmo alterado: Boyas verdes Km: 18,4-41,3 - 49,8 - 55,6 - 211,7

Boyas rojas Km: 46,4-105,4- 119,4

Balizas blancas Km: 212,4 (Sobre el puente Gral. Artigas pilas N° 11 y 12, vista navegando aguas arriba)

Sin Torre: Boya roja Km: 74,3

Faltan: Boya negra amarilla negra Km: 3,5

Boya negra roja negra Km: 4,4

Boya verde Km: 108,9

Luz débil: Boyas rojas Km: 176,0

Apagadas: Boyas verdes Km: 53,6-108,9

Balizas rojas Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas abajo)

212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas arriba)

212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, vista navegando aguas arriba)

Balizas verdes Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas abajo)

212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas arriba)

212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, vista navegando aguas arriba)

Fuera de Posición: Boyas verdes Km: 12,6 - 28,8 - 104,2-105,4, 194,9

Boyas rojas Km: 36,5-104,2-105,4-111,9

Por información proporcionada por la Comisión Administradora del Río Uruguay, consulte la página web:
www.caru.org.uy

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

El 5 de enero de 2012 el IC-ENC culminó la validación del primer lote de 10 celdas, a las cuales se han sumado sucesivamente otras 16 hasta el momento, completando el corredor de navegación desde el Límite Lateral Marítimo con Brasil hasta el Puerto de Fray Bentos en el Río Uruguay. Todas las celdas distribuidas a través del IC-ENC cumplen con la Norma S-57 y están encriptadas según la Norma S-63 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI).

On January 5th of 2012, the IC-ENC ends the validation process of the initial batch of 10 cells, which was subsequently added by another 16 cells so far, depicting the whole corridor of navigation from the Maritime Lateral Boundary with Brazil to Fray Bentos Port in Uruguay River. All the cells distributed through IC-ENC comply with Standard S-57 and are encrypted according the Standard S-63 of the International Hydrographic Organization (IHO).

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

ENC	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY300003.003	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY400020.013	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.005	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.010	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.002	Puerto de Piriápolis
UY400040.012	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.001	Isla de Flores
UY50040B.000	Puerto del Buceo
UY500041.014	Puerto de Montevideo
UY300050.000	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife
UY500052.001	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta Riachuelo hasta Islas Hornos
UY300060.006	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira
UY400701.001	Desde Isla Juncalito hasta Km 18
UY50701A.000	Puerto de Nueva Palmira y Dársena Higuieritas
UY400702.001	Desde el Km 19 al Km 41
UY400703.000	Desde el Km 42 al Km 66 a Acceso a Villa Soriano
UY50704A.000	Riacho Yaguarí
UY400705.000	Desde el Km 67 al Km 82
UY400706.000	Desde Km 83 al Km 100
UY50706A.000	Puerto de Fray Bentos

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

CELDAS ACTUALIZADAS AL MES DE OCTUBRE DE 2014

ENC	N° AVISO ORIGINADOR
DISTRIBUCION IC - ENC	

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

GRAFICO ORIGEN DE DOCUMENTOS PARA CARTA NAUTICA N° 805

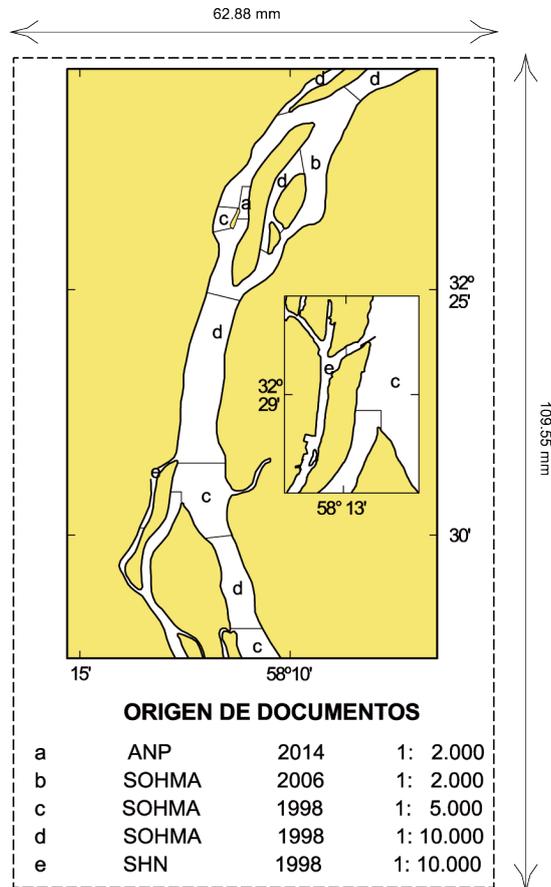
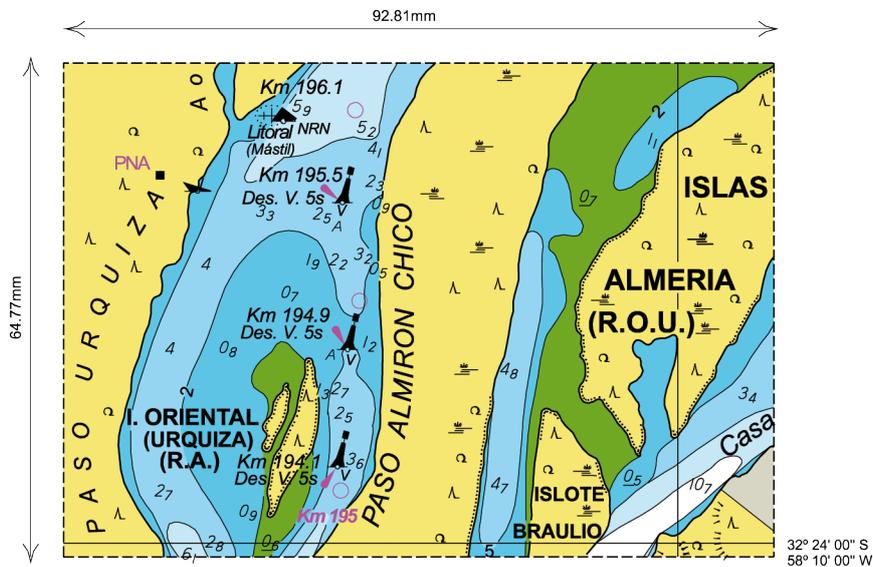


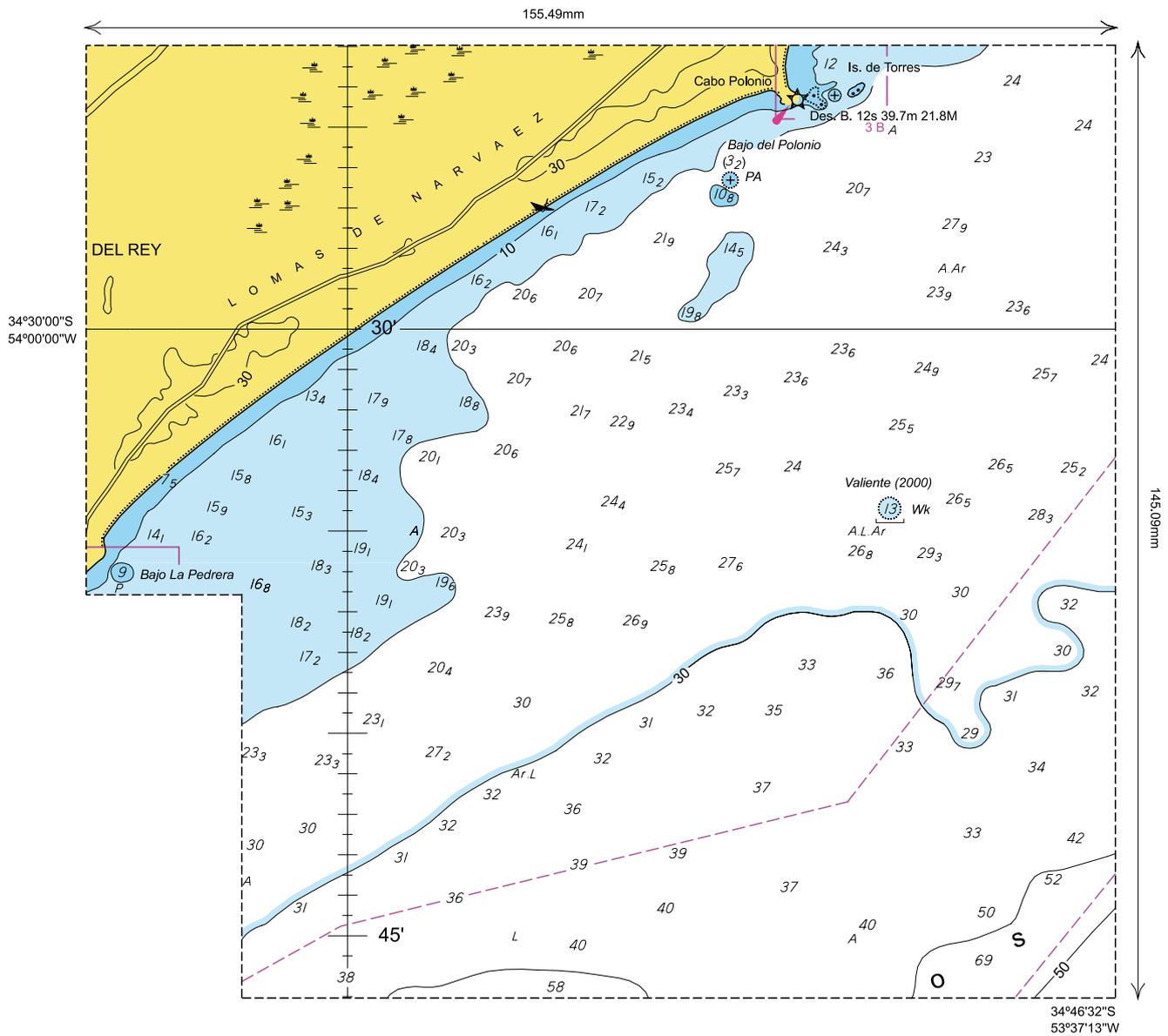
GRAFICO PARA CARTA NAUTICA N° 805



PAGINA EN BLANCO

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

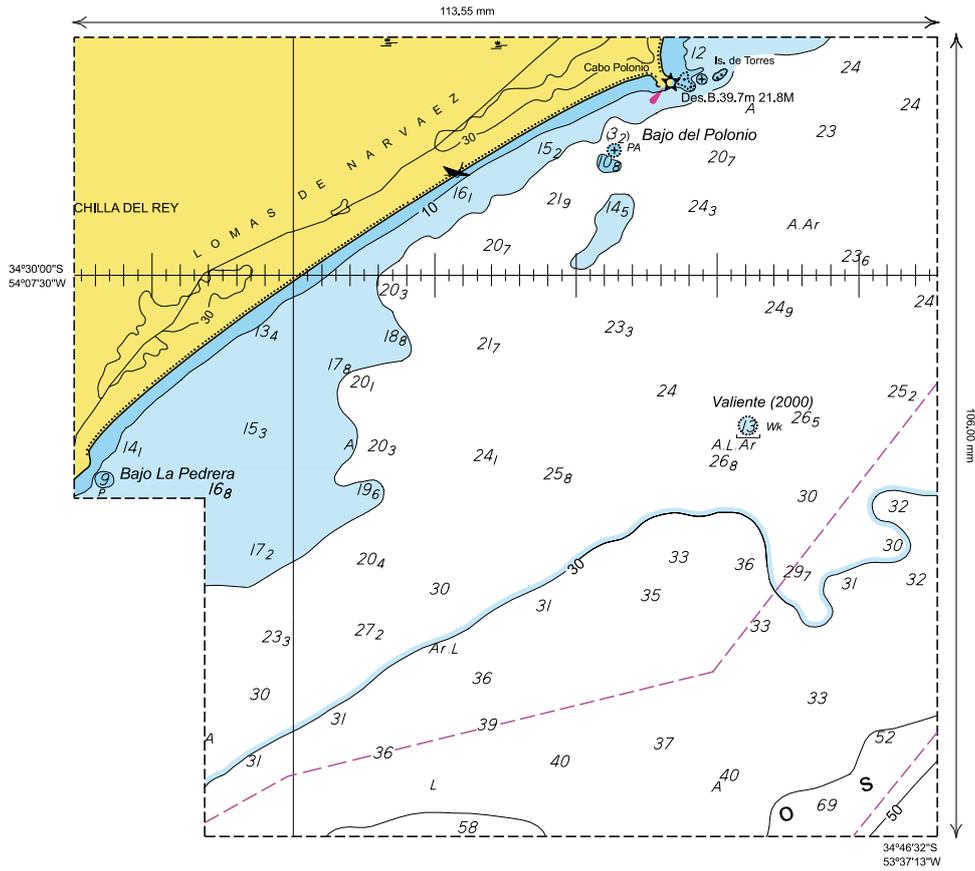
GRAFICO PARA CARTA NAUTICA N° 3



PAGINA EN BLANCO

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

GRAFICO PARA CARTA NAUTICA N° 5



PAGINA EN BLANCO

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

CARTA Nº	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2011	Desde Arroyo Chuy hasta Mar del Plata	A demanda
3	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo	Disponible Papel
5	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo y Cabo San Antonio	Disponible Papel
19	2012	Puerto de La Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María	A demanda
20	2004	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis	Disponible Papel
21	2013	Terminal Petrolera Desde Punta José Ignacio Hasta Punta de la Barra	A demanda
30	2008	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés	A demanda
31	2004	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos	Disponible Papel
32	2006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros	A demanda
40	2009	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía	A demanda
41	2005	Puerto de Montevideo	Disponible Papel
50	2011	Desde Montevideo hasta Colonia del Sacramento y La Plata	Disponible Papel
52	2007	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos	A demanda
60	2013	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda
61	2013	Desde Punta Pereira hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda
701	2013	Desde Isla Juncalito hasta KM 18	Disponible Papel
702	2013	Desde KM 18 hasta Puerto Aldao	Disponible Papel
703	2013	Desde Puerto Aldao hasta Isla Lobos	Disponible Papel
704	2013	Desde Punta Penco hasta Riacho Yaguarí y Acceso a Villa Soriano	Disponible Papel
705	2013	Desde Riacho Yaguarí hasta Paso Barrizal	Disponible Papel
706	2013	Desde Paso Barrizal hasta Puerto de Fray Bentos	Disponible Papel
801	2013	Puerto de Fray Bentos KM 99 hasta KM 112 (Paso Ñandubaizal)	Disponible Papel
802	2013	Desde KM 112 (Paso Ñandubaizal) hasta KM 134 (Paso Filomena Superior y Puerto de Nuevo Berlín)	Disponible Papel
803	2013	Desde KM 134 (Paso Filomena Superior) hasta KM 156 (Paso San Genaro)	Disponible Papel
804	2013	Desde KM 155 (Paso San Genaro) hasta KM 178 (Paso Altos y Bajos) y Puerto de San Javier	Disponible Papel
805	2013	Desde KM 178 (Paso Altos y Bajos) hasta KM 203 (Paso Almirón Grande y Puerto Concepción del Uruguay)	Disponible Papel
806	2013	Desde KM 202 hasta KM 228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

PUBLICACION N°	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2012	Libro de Símbolos, Abreviaturas y Términos usados en Cartas Náuticas uruguayas.	Papel
2D	2014	Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas.	Digital disponible Aquí
3	Anual	Tabla de Mareas.	Papel (a demanda)
3D	Anual	Tabla de Mareas.	Digital disponible Aquí
6	Anual	Almanaque.	Papel (a demanda)
6D	Anual	Almanaque.	Digital disponible Aquí
8	Mensual	Folleto de Avisos a los Navegantes.	Digital disponible Aquí
10	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Papel
10D	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Digital disponible Aquí
12	2008	Librillo de Nubes y Estado del Mar.	Papel
51	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Papel (a demanda)
51D	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Digital disponible Aquí
52	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Papel (a demanda)
52D	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Digital disponible Aquí
53	2014	Jurisdicciones Marítimas	Papel (a demanda)
53D	2014	Jurisdicciones Marítimas	Digital disponible Aquí
54	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Papel (a demanda)
54D	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Digital disponible Aquí
55	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972).	Papel (a demanda)
55D	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972)	Digital disponible Aquí
56	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Papel (a demanda)
56D	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Digital disponible Aquí
57	2014	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Papel (a demanda)
57D	2014	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Digital disponible Aquí
58	2014	Estaciones costeras de Prefectura Nacional Naval.	A demanda
58D	2014	Estaciones costeras de Prefectura Nacional Naval.	Digital disponible Aquí
59	2013	Faros del Uruguay.	Papel (a demanda)
59D	2013	Faros del Uruguay.	Digital disponible Aquí
60	2013	Rosa de Maniobra.	Papel (a demanda)
61	2014	Hoja de Ploteo	Papel (a demanda)

VIII

HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE KM 0 HASTA KM 9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el KM 0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el KM 9,300 del Río Uruguay.

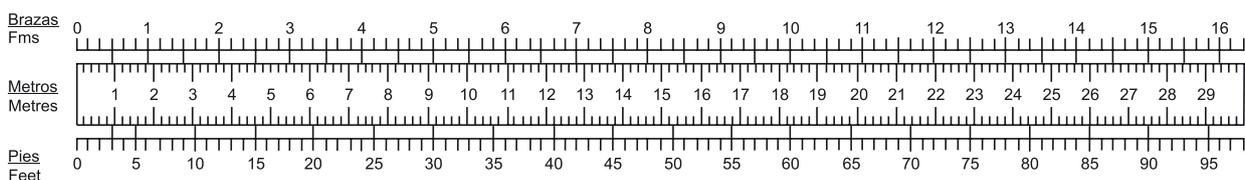
SIN NOVEDAD

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+598) 2309 9220
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

Captain Stephan Nedelchev

MARINE TECHNICAL SERVICES

MONTEVIDEO:

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

Circunv. DURANGO 344, Esc. 502

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@admiraltycharts.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

El Pulpo Negro

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Te!./Fax 4742-0848

E-mail: pulponegro@pulponegro.com.ar

http://www.pulponegro.com.ar

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

○

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Doblar Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO

.....
Firma del Observador



PEGAR AQUI

URGENTE

CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificar la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy